

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1981

Vyhlásené: 11.05.1981 Časová verzia predpisu účinná od: 01.07.1981 do: 31.12.1991

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**53**

## **VYHLÁŠKA**

**Federálneho ministerstva dopravy**

z 9. apríla 1981

**o podmienkach poskytovania zahraničnohospodárskych služieb v  
oblasti dopravy**

Federálne ministerstvo dopravy po dohode s Federálnym ministerstvom zahraničného obchodu, s Ministerstvom vnútra Českej socialistickej republiky a Ministerstvom vnútra Slovenskej socialistickej republiky podľa § 22 zákona č. 42/1980 Zb. o hospodárskych stykoch so zahraničím ustanovuje:

### **§ 1**

(1) Československé organizácie môžu poskytovať zahraničnohospodárske služby v oblasti dopravy v rozsahu vyplývajúcom z osobitných predpisov<sup>1)</sup> alebo v rozsahu určenom v oblasti železničnej, leteckej, riečnej a riečno-námornej dopravy Federálnym ministerstvom dopravy, v oblasti cestnej dopravy ministerstvom vnútra republiky.

(2) Zahraničné osoby môžu na československom území poskytovať zahraničnohospodárske služby na základe medzinárodnej zmluvy, ktorou je Československá socialistická republika viazaná, v rozsahu a spôsobom ustanoveným v oblasti železničnej, leteckej, riečnej a riečno-námornej dopravy Federálnym ministerstvom dopravy, v oblasti cestnej dopravy ministerstvom vnútra republiky, ak služby zahraničných osôb v oblasti dopravy smerujú

- a) k zabezpečeniu prevádzky dopravných prostriedkov vlastným a cudzím personálom,
- b) k zabezpečeniu rezervácie prepravnej kapacity na vlastných spojoch a prípojových spojoch k nim,
- c) k vystavovaniu prepravných dokumentov na ich dopravné služby včítane zodpovedajúcej propagácie týchto služieb,
- d) k odovzdávaniu správ týkajúcich sa dopravy.

(3) Pri poskytovaní zahraničnohospodárskych služieb v oblasti dopravy sa musia zahraničné osoby spravovať platnými československými právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami.

### **§ 2**

Pri poskytovaní zahraničnohospodárskych služieb v oblasti železničnej, leteckej, riečnej a riečno-námornej dopravy si československé organizácie a zahraničná osoba musia vyžiadať povolenie Federálneho ministerstva dopravy, v oblasti cestnej dopravy ministerstva vnútra republiky, s výnimkou organizácií uvedených v § 3 a zahraničných osôb uvedených v § 4 tejto vyhlášky.

### § 3

Zahraničnohospodárske služby v oblasti dopravy môžu poskytovať bez povolenia československé organizácie určené na vykonávanie verejnej železničnej, cestnej, vodnej alebo leteckej dopravy, a to podľa osobitných predpisov.

### § 4

(1) Zahraničný prevádzateľ dopravy môže poskytovať zahraničnohospodárske služby v oblasti dopravy na území Československej socialistickej republiky na základe medzinárodnej zmluvy, ktorou je Československá socialistická republika viazaná, v rozsahu vyplývajúcom z osobitných predpisov alebo na základe povolenia prevádzky pravidelnej medzinárodnej dopravnej služby podľa osobitných predpisov.<sup>2)</sup> Rozsah a spôsob poskytovania zahraničnohospodárskych služieb pri uskutočňovaní železničnej, leteckej, riečnej a riečno-námornej dopravy ustanoví Federálne ministerstvo dopravy, v oblasti cestnej dopravy ministerstvo vnútra republiky.

(2) Na určenie rozsahu a spôsobu poskytovania zahraničnohospodárskych služieb v oblasti dopravy môžu sa požadovať od zahraničnej osoby potrebné údaje a podklady v rozsahu požadovanom na udelenie povolenia na poskytovanie zahraničnohospodárskych služieb podľa § 6 tejto vyhlášky.

### § 5

(1) Povolenie na poskytovanie zahraničnohospodárskych služieb v oblasti dopravy sa ďalej nevyžaduje, ak sa tieto služby poskytujú ojedinele a príležitostne.

(2) Nie sú dotknuté ustanovenia osobitných predpisov, v ktorých sa ustanovuje, kedy je potrebné povolenie na medzinárodnú dopravu.

### § 6

(1) Žiadosť o povolenie na poskytovanie zahraničnohospodárskych služieb v oblasti dopravy sa podáva písomne v českom alebo slovenskom jazyku. Údaje uvedené v žiadosti sa musia doložiť overenými listinami pripojenými v potrebnom rozsahu.

(2) Žiadosť musí obsahovať:

- a) názov (meno) a sídlo (registrácia, trvalý pobyt) žiadateľa,
- b) účel, druh a rozsah služieb,
- c) počet jász alebo čas, na ktorý sa povolenie žiada,
- d) doklady o zabezpečení práv a záväzkov, ktoré vzniknú v súvislosti s poskytovaním služieb,
- e) organizačné, vecné, personálne a finančné zabezpečenie poskytovania hospodárskych služieb.

(3) Federálne ministerstvo dopravy alebo ministerstvo vnútra republiky môže požadovať ďalšie potrebné údaje a doklady.

(4) Ak žiadosť nemá predpísané náležitosti alebo nie je dostatočne doložená, vyzve Federálne ministerstvo dopravy alebo ministerstvo vnútra republiky žiadateľa, aby v určenej lehote zistené nedostatky odstránil. Ak žiadateľ tejto výzve v určenej lehote nevyhoví, žiadosť sa môže zamietnuť.

**§ 7**

Povolenie na poskytovanie zahraničnohospodárskych služieb v oblasti dopravy sa môže zmeniť alebo odňať, ak

- a) sa zmenili okolnosti, za ktorých sa udelilo,
- b) sa udelilo na podklade nesprávnych alebo neúplných údajov organizácie alebo zahraničnej osoby poskytujúcej služby alebo jej splnomocnenca,
- c) organizácia alebo zahraničná osoba neplní alebo porušuje svoje povinnosti uložené jej právnymi predpismi alebo podmienkami ustanovenými v povolení.

**§ 8**

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. júlom 1981.

**Minister:**

**Ing. Blažek v. r.**

- 1) Napríklad § 37 zákona č. 68/1979 Zb. o cestnej doprave a vnútroštátnom zasielateľstve.
- 2) Napríklad § 47 leteckého zákona a § 38 zákona č. 68/1979 Zb.

